

## CARTA JA NI NTEE SAN PABLO APOSTOL NUU NCHIVI ÑUU FILIPOS

<sup>1</sup> Ndúū ni cúu Pablo jíín Timoteo, mozo Jesucristo. De tée nī carta yáhá cuēē nūū ndá ndóhó hermano jā ndēē ñuū Filipos, jā cúu ndá nú nchivī maá yā jā yíhí nú ndahá Cristo Jesús. De suni tée nī nūū ndá tēe jā ndíso tíñú jā jíto ndóhó, jíín nūū ndá tēe jā chíndeé ndá ndóhó.

<sup>2</sup> De ñúhún inī ndúū ni jā Tatá ó Yāā Dios jíín Jētohō ō Jesucristo, ná sáhá cā yā jā váha ndá nú, de sáhá yā jā coo ndeé coo siī inī nū.

*Jā jícān táhvī Pablo jēhē nchivī cándíja*

<sup>3</sup> Ndācá vuelta jā núcūhun inī ni ndá nú, de nácuētáhvī nī nūū Yāā Dios.

<sup>4</sup> De tá jícān táhvī ni, de níní cúsiī inī ni jā jícān táhvī ni jēhē nū.

<sup>5</sup> Chi nī nchindeé táhán ndá nú jíín nī jā scāca ó tūhun vāha yā, jondē quīvī jā ní ncandíja nú de jondē mitan.

<sup>6</sup> De jííní ndija nī jā maá Yāā jā ní squíjéhé tiñu váha jíín nú, cucuu yā jíín jondē quīvī jā nenda Jesucristo, de sínu ndíhi yā.

<sup>7</sup> De íyó vāha jā súcuán jáni inī ni sīquī ndācá nú, chí mánī ndasí nī jíín nú, de inuú-ni nī nsáhá yā jā váha yóhó. De súcuán cúu vísō yíhí nī vecāa á vísō cuiñi nī nūū ndācá tēe cúñáhnú jā cāhān ni jēhē tūhun jā scācu yā yóhó jā tūhun ndāā cúu.

<sup>8</sup> Chi Yāa Dios jínī yā nāsa mānī ndasí nī jín ndá nú, tá cúu nū mānī ndasí Jesucristo jín ó.

<sup>9</sup> De jícān táhvī ni jā ná cáa cā cundáhvī inī nū táhán nú, jín jā jīcūhun cā inī nū de cundíchí nú jín ndācá tūhun yā.

<sup>10</sup> De súcuán de cuu nacāji nú ndācá jā váha jā cuniquīn nū, de caca ndaā nū, tácuā mā cōó ni iin cuāchi sīquī nū quīvī jā nenda Cristo.

<sup>11</sup> De súcuán de cāyā cuāhā tiñu váha jā sāhá Jesucristo jín ndá nú. De sāhá jā coo yíñúhún nchivī nū Yāa Dios de cāhān ji jā vii ndasí cúñáhnú yā.

*Jā técū ō cúu jā técū Cristo inī ō*

<sup>12</sup> Hermano, cúnī ni jā ná cúcáhnú inī ndá nú nāsa nī nsāhá tūndóhó jā ní ndoho nī. Chi nī nsāhá jā ní jītē nuu cā tūhun jā scácu yā yóhó.

<sup>13</sup> Chi ndācá soldado jā íyó inī palacio, jín ndá cā nchivī, jínī ji jā yíhí nī vecāa jā sīquī Cristo.

<sup>14</sup> De sīquī jā yíhí nī vecāa, jā ñúcuán cúu jā víhí cā níhīn ndeé inī cuāhā hermano jā cándija nū Jētohō ō. De íyó téyí cā inī ndá dē jā nácani dē tūhun yā, de nduú núu cuitī inī dē.

<sup>15</sup> De ndāa chi sava tēe nácani dē tūhun Cristo sīquī jā cúcuásún inī dē jín jā nduxí dē. De sava cā dē chi sa nácani dē tūhun yā sīquī jā váha inī dē.

<sup>16</sup> Sava dē nácani tūhun Cristo sīquī jā ndúcú dē jā váha maá dē-ni, de nduú ndija dē, chi cúnī dē jā níhīn cā ni tūndóhó jā yíhí nī vecāa.

<sup>17</sup> Sochi sava cā dē chi nácani dē tūhun sīquī jā cúndáhvī inī dē nduhū, chi jínī dē jā yíhí nī vecāa sīquī jā cāhān ni jēhē tūhun jā scácu yā yóhó.

<sup>18</sup> Nduú nā cuá sāhá túsaá, chi ndācā-ni modo scútē nuu ndá dē tūhun Cristo, vísō tú ndija dē á

nduú. De yáhá cúu jā cúsiī inī ni sáhá. De suni cusii cā inī ni,

19 chi jínī ni jā ndācá yáhá sáhá jā vāha cā coo jíín nī, chi jícān táhvī ndá nú jēhē ni, de Espíritu Jesucristo chíndeé yā nduhū.

20 Chi ñúhún inī ni de cúu ndasí inī ni jā má sáhá nī ni iin jā sáhá jā cucanoō ni nūū yā. Chi sa coo téyíí inī ni jā cāhān ni tūhun yā, tácuā nduñáhnú cā Cristo sáhá nī mitan, tá cúu nūū ja nī nsáhá nī níí jā váji nī, de vísō cutecū ni á cuū ni.

21 Chi jā tēcū ni cúu jā tēcū Cristo inī ni, de jā cuū ni cúu jā víhí cā quendōo vāha nī.

22 De tú cutecū cā ni, de cuu scāca cā ni tiñu maá Jētohō ō. Túsaá de nduú cúcáhnú inī ni ní iin cúu jā vāha cā, á jā cutecū ni á jā cuū ni.

23 Chi māhñú ndúū tūhun yáhá íyó nīhin nī. Chi iin cúu jā cúnī ni quihīn ni cundeē ni jíín Cristo, chi ñúcuán cúu jā víhí cā coo vāha nī.

24 Sochi cánuú cā jā cutecū cā ni jā síquī ndá ndóhó.

25 Túsaá de íyó seguro inī ni jā quendōo nī ñayíví yáhá cundeē cā ni jíín ndá nú, tácuā stéhēn cā ni nūū nū nāsa caca vāha cā nū jíín yā, de cusii cā inī ndá nú jíín tūhun cándíja nú.

26 Tú súcuán de cuēē ni cundeē tucu nī jíín ndá nú, de cusii ndasí inī nū jā síquī nduhū, sáhá maá Cristo Jesús.

27 De maá iin-ni cúu jā cundihvī inī nū caca ndaā nū, tá cúu nūū cánuú caca nú síquī jā cándíja nú tūhun Cristo. Ñúcuán de vísō cuēē ni jā nacunī tāhán ó, á cundeē jícá nī, de nīhīn ni tūhun nú jā íñí nīhin ndá nú jíín tūhun yā, de íyó inuú inī nū, de

inuú-ni ndúcú ndéé ndá nú sīquī tūhun jā cándíja ó jā scácu yā yóhó.

<sup>28</sup> De mā cūyūhú cuitī ndá nú jā sáhá ndá jā jínī ūhvī ndóhó. Chi jā jínī ūhvī ji ndóhó, ñúcuán stéhēn jā tānū tāhvī ji, de suni stéhēn jā cācu ánō ndá máá nú sáhá Yāā Dios.

<sup>29</sup> Chi nī jēhe Cristo ūū jā váha nūū nū: Nsūú maá-ni jā candíja nú yā, chi suni jā ndoho nú jā síquī yā.

<sup>30</sup> Chi maá nī jíín ndá ndóhó, modo jā cánāá ó jíín ndācá jā nēhén. Chi nī jinī ndá nú jā súcuán nī nsáhá maá nī, de níhīn nū tūhun jā sáhá cā ni jondē mitan.

## 2

*Jā ní nsáhá suchí yā maá yā de nī nduñáhnú yā*

<sup>1</sup> Túsaá de sáhá Cristo jā íyó ndéé inī ndá nú, jíín jā cúsiī inī nū sīquī jā vāha inī yā jíín nú. De íyó Espírítu yā jíín nú, de mānī nū jíín táhán nú, de jító ndáhví nú ji.

<sup>2</sup> Tú súcuán de ná cúcuu cā ndá nú jíín ndācá tūhun yáhá, tácuā cusiī ndasí inī ni. De inuú-ni coo inī ndá nú, de cundeē mānī nū, de inuú-ni coo ánō nū, de inuú canī inī nū.

<sup>3</sup> De ni iin tiñu mā sáhá nú jā quendōo vāha maá nú-ni, ni jā sáhá téyíí nú maá nú. Chi sa sáhá suchí ndá nú maá nú, de sáhá nú cuenta jā vāha cā táhán nú nsūú cā maá nú.

<sup>4</sup> De mā cúndihví inī nū maá-ni tiñu jā quendōo vāha maá nú-ni, chi suni cundihví inī nū tiñu jā quendōo vāha táhán nú.

<sup>5</sup> De canī inī ndá nú tá cúu nūū ní jani inī Cristo Jesús.

<sup>6</sup> Chi maá yā cúñáhnú inuú yā jíin Yāa Dios, de vísō súcuán de nduú ní jáni inī yā jā cuñáhnú inuú yā jíin Yāa Dios.

<sup>7</sup> Chi nī nsiáa yā jā cúñáhnú yā, de nī nduu yā tá cúu mozo, de nī ncaacu yā nī nduu yā tēe.

<sup>8</sup> De tá nī nduu inuú yā jíin tēe, de nī nsáhá suchí yā maá yā. De nī jetáhví yā jondē jíin tūhun jā cuū yā, de jondē jíin tūhun canoō jā cuū yā yīcā cruz.

<sup>9</sup> Jā ñúcuán nī nsáhá Yāa Dios jā viī ndasí nī nduñáhnú yā, de síví yā cúñáhnú ndasí cā nū ndá cā síví.

<sup>10</sup> De ndācá jā íyó andiví jíin ñayīví jíin chījin ñayīví, tá cuni ji síví Jesús de jēcuīñī jīti ji.

<sup>11</sup> De cāhān ndāa ndiviī ji jā Jesucristo cúu maá Jētohō ō. De súcuán stéhēn ji jā cúñáhnú ndasí maá Tatá yā Yāa Dios.

*Nchivī cándija cúu ji tá cúu tiūūn jā jéndūtē*

<sup>12</sup> Túsaá hermano, tá cúu jā níní nī jetáhví ndá nú tūhun jā ní ncāhān ni tá nī Iyo nī jíin nú, suni súcuán víhí cā cuetáhví nú mitan jā íyó jíicá nī jíin nú. De cundihví inī nū jā caca ndaā nū jíin tūhun jā ní scácu yā ndá nú, de caca yíñúhún nú de cundihví inī nū jā má stíví nú nū yā.

<sup>13</sup> Chi Yāa Dios sáhá yā jíin ndá nú jā cúu inī nū sáhá nú tiñu váha, de chíndeé chítuu yā ndóhó jā squíncuu nú tiñu jétahān inī yā.

<sup>14</sup> Ndihi jā sáhá nú, de mā cāhān sōo nú, ni mā tétáhán nú,

<sup>15</sup> tácuá cuu ndá nú sēhe Yāa Dios jāá nduú nā cuāchi coo síquī nū de coo ndaā nū. De caca ndoo ndá nú māhñú nchivī nēhén nchivī nīhin inī. Chi māhñú nchivī ñúcuán stéhēn nū tiñu váha nú, de

súcuán cuu ndá nú tá cúu tiūūn jā jéndūtē nūū neē inī ñayīví.

<sup>16</sup> De stéhēn nū tūhun yā nūū ji jā cutecū ji níí cání sāhá. De súcuán de cusīī ndasí inī ni quīvī jā nenda Cristo, chi cunī ni jāá nduú ní jíca cāhá nī, ni nduú ní nsatíñú cāhá nī.

<sup>17</sup> De vísō ná cúū ni jā sōcō ni maá nī nūū yā jā síquī ndá nú, de ñúcuán cúu jā ndúcú nī scándija cā ni ndóhó, tácuā sōcō nū maá nú sāhá nú tiñu váha síquī jā cándija nú yā. Jā ñúcuán cúsiī inī ni, de cúnī ni jā suni cusīī inī ndá nú jíín nī.

<sup>18</sup> Túsaá de cusīī inī ndá máá nú jíín nī, de inuú ná cúsiī inī ndācá ó.

### *Tūhun Timoteo jíín Epafrodito*

<sup>19</sup> De ñúhún inī ni jā cuāha maá Jētohō ō Jesús tūhun jā tají ñamā ni Timoteo cuēē dē nūū ndá nú, tácuā ndusiī inī ni tá nīhīn ni tūhun nāsa íyó ndá nú.

<sup>20</sup> Chi nduú cā nā incā tēe íyó yáhá jā inuú jáni inī jíín nī, tá cúu nūū cúu maá dē jā ndíhvī ndija inī dē jēhē nū.

<sup>21</sup> Chi ndihi cā dē ndúcú dē jā cuu maá dē, de nsūú jā cúnī Cristo Jesús.

<sup>22</sup> De ja jíín ndá nú jā tēe vāha cúu Timoteo. Chi tá cúu sēhe jíín tatá, súcuán nī nsatíñú dē jā nācani dē tūhun vāha yā jíín nī.

<sup>23</sup> Túsaá de ñúhún inī ni jā tají nī dē cuēē dē nūū nū, tá ja nī ncucáhnú inī ni nāsa coo jíín nī.

<sup>24</sup> De jáni ndija inī ni jā cuāha Jētohō ō tūhun jā suni maá nī jíín yāchī ni nūū ndá nú.

<sup>25</sup> De suni jáni inī ni jā cánuú tají nī hermano ō Epafrodito cuēē dē, chi tēe jā sátíñú jíín nī síquī tūhun yā cúu dē, de chíndeé táhán dē jíín nī. Chi ndá

máá nú nī ntají nú dē jā sáhá dē ndācá jā cúmanī nūū nī.

<sup>26</sup> Chi cúu ndasí inī dē nacunī tucu dē nūū ndá nú. De nī ncucuécá ndasí inī dē, chi nī nīhīn ndá nú tūhun jā ní ncuḥū dē.

<sup>27</sup> De jāndáā jā ní ncuḥū dē, de ja ñatin cuū dē nícu. Sochi Yāā Dios nī ncundáhví inī yā dē, de nsūú mátúhún dē-ni, chi saá-ni nduhū, tácuā mā cāá cā jā cucuécá inī nī jēhē dē nícu.

<sup>28</sup> Jā ñúcuán cúu jā ndíhvī cā inī nī jā tají nī dē cuēē dē nūū nū, tácuā ndusiī inī nū jā nacunī tucu nú nūū dē. De saá-ni nduhū mā cúcuécá ndasí cā inī nī.

<sup>29</sup> Túsaá de cusii inī ndá nú jā najinū dē nūū nū, chi cúu dē hermano ō jā cándíja maá Jētohō ō. De coo yíñúhún nú jíín ndācá tēe jā cúu tá nūū cúu maá dē.

<sup>30</sup> Chi jā síquī tiñu Cristo cúu jā ja ñatin cuū dē nícu. Chi nī nchundeé inī dē jā cuū dē síquī jā chindeé dē nduhū jíín tiñu jāá nduú ní íyo modo sáhá ndá máá nú.

### 3

#### *Tūhun jā caca ndāā vāha ó*

<sup>1</sup> De mítan, hermano, cusii inī ndá nú jíín maá Jētohō ō. Nduhū chi nduú cuítá nī jā tēe tucu nī tūhun yáhá nūū nū, chi cuetíñū jā quendōo vāha cā ndá nú.

<sup>2</sup> Coto nú maá nú nūū ndá tēe jā sáhá tiñu néhén, jā cúu dē tá cúu tinā. Chi ndúcú ndá dē stácuēhé dē ndóhó jā sáhá dē circuncidar, de nduú sáhá dē tiñu ndāā.

<sup>3</sup> Sochi maá ó cúu nchivī jā ní ncuu circuncidar ndija, chi chíñúhún ó nūū Yāā Dios jondē jíín inī

jíin ánō ō, de cúsiī inī ō jā yíhí ó ndahá Cristo Jesús. De nduú cándíja ó maá ó jā quendōo ndāā ō jíin tiñu jā sáhá maá ó-ni.

<sup>4</sup> Chi tú jā súcuán cúu de nduhū chi suni cuu candíja nī tiñu jā sáhá maá nī nícu. Chi tú ní tēe jáni inī dē jā cuu candíja dē maá dē, de nduhū chi víhí cā cuu candíja nī maá nī.

<sup>5</sup> Chi nī ncuu nī circuncidar nūū únā quīvī jā ní ncacu nī. De tatā Israel cúu nī, de suni táhán tatā Benjamín, de iin hebreo sēhe hebreo cúu nī. De suni nī ncuu nī tēe grupo fariseo jā ní squíncuu nī ndācá ley táhán ñuū ni hebreo.

<sup>6</sup> De nī nsáhá nāvāha nī nchivī cándíja, chi ndasí nī ndihvī inī ni jā má sáma ji modo ley janahán. De ni iin nduú ní ncúu cāhān jāá nduú ní squíncuu nī ley ñúcuán, chi nī squíncuu vāha nī.

<sup>7</sup> Sochi ndācá jā ní ncandíja nī ñúcuán, chi sáhá nī cuenta jāá nduú nā cuá níhīn tiñú cuitī, chi mitan de nī ncandíja nī Cristo.

<sup>8</sup> De suni sáhá nī cuenta jā vāha cā ná náā ndihi jā ní ncandíja nī ñúcuán, chi vāha ndasí cā cúu jā ní nquīvi nī ndahá maá Jētohō ni Cristo Jesús. De jā síquī maá yā de nī nsiáā ni ndihi ñúcuán, de sáhá nī cuenta jā tá cúu yācá-ni cúu. Súcuán nī nsáhá nī tácuā quīvi nī ndahá Cristo.

<sup>9</sup> De mitan de inuú-ni cúu nī jíin yā. De nduú cā ndúcú nī jā quendōo ndāā ni jíin ley ñúcuán, chi sa Yāā Dios nī sndáhvā yā cuāchi nī síquī jā ní ncandíja nī Cristo. Chi súcuán squéndōo ndāā yā nchivī cándíja.

<sup>10</sup> De mitan de cúnī ni jīcūhun vāha cā inī ni nāsa Yāā cúu yā. De cúnī ni jā poder jā ní natecū yā coo



jín nī. De cúnī ni ndoho nī jín yā, de jondē ndoho ndihi nī tá cúu nūū ní ndoho maá yā jā ní jīhī yā.

<sup>11</sup> Chi ñúhún ndasí inī ni jā natecū ni tá cúu nūū ní natecū maá yā.

*Jā ndúcú ndée Pablo sínu dē carrera dē*

<sup>12</sup> De ncháha ca nīhīn ni ndihi jā ní ncāhān ni ñúcuán, de ni ncháha ca cuja nī jín. De ndúcú ndée nī sīquī ndá ñúcuán, chi ñúhún inī ni jā nīhīn ni, chi jā ñúcuán cúu jā xihna cā maá Cristo Jesús nī nīhīn nduhū.

<sup>13</sup> Hermano, nduú cáhān ni jā ja nī nīhīn ni ndihi ñúcuán. De íyó iin jā sáhá nī, cúu jā squéndōo nī ndācá jā ní ncuu ichi chātā, de ndúcú ndée nī jā nīhīn ni ndācá jā íyó ichi nūū.

<sup>14</sup> Chi cúu ñúcuán modo jā jínu nī iin carrera cuāhān ni jondē jīnū ni andiví, de nīhīn ni premio jā cuāha Yāa Dios. Chi nī ncana yā yóhó jā cōhōn nūū yā andiví sīquī jā yíhí ó ndahá Cristo Jesús.

<sup>15</sup> De ndācá ó jā ja nī jija vāha ó jín tūhun cándíja ó, súcuán ná cáni inī ō. De tú ní iin nú sín jáni inī nū, de Yāa Dios suni stéhēn yā nūū nū jāá nsūú súcuán cúu.

<sup>16</sup> De jīni ñúhún canī inī ō de caca ó modo jā quétáhán jín jā ja nī nīhīn ō.

<sup>17</sup> Hermano, ndacu ndá nú nduhū. De cūndēhé vāha nú nāsa jíca nchivī ndāā, chi jíca ji tá cúu nūū ní stéhēn ni nūū nū.

<sup>18</sup> De ja nī ncuu quéhén vuelta jā ní ncāhān ni jín nú, de jondē jácu nī cáhān tucu nī mitan, jā íyó cuāhā nchivī jā jíca ji iin modo jā stéhēn jā jīnī ūhvī ji tūhun jā ní jīhī Cristo yīcā cruz.

<sup>19</sup> De iin quīvī de tānū tāhvī nchivī ñúcuán. Chi maá-ni jā yájī vāha ji cúu jā chíñúhún ji. De sáhá

téyí ji maá ji jíin tiñu néhén jā jéhe tūhun canoō. De maá-ni jā íyó inī ñayíví cúu jā ndíhvī inī ji.

<sup>20</sup> Sochi maá ó chi nchivī jā cundeē andiví cúu ó, de ndétu ó jā jondē ñūcuán ndiji Jētohō ō Jesucristo, Yāā jā scácu yóhó.

<sup>21</sup> De maá yā nasāma yā yiqui cúñu ndāhví ó, tácu nduu ó tá cúu nū cáá maá yā jā viī cúñáhnú yā. De súcuán sáhá yā jíin poder yā jā cúñáhnú yā sīquī ndihi-ni.

## 4

### *Níní ná cusī inī ō jíin Jētohō ō*

<sup>1</sup> Túsaá hermano, cuiñi nīhin ndá nú jíin maá Jētohō ō. Chi mānī ndasí nī jíin nú, de cúnī ni jā cunī tāhán ó, de cusī inī ni jíin nú, de modo premio ni cúu ndá nú.

<sup>2</sup> De cáhān ndāhví nī jíin ndóhó Evodia jíin Síntique jā inuú coo inī ndúū nū, chi cúu nú hermana jā cándíja nú maá Jētohō ō.

<sup>3</sup> De suni cáhān ndāhví nī jíin ndóhó, tēe jā ní nchindeé táhán vāha jíin nī, jā chindeé nú ndúū hermana ñūcuán, chi nī nsatíñú nīhin ña jíin nī sīquī tūhun jā scácu yā yóhó. De suni súcuán nī nsáhá Clemente jíin sava cā nchivī jā ní nsatíñú jíin nī. De nī jēcōsō síví ji nū libro jā yósō síví nchivī jā cutecū níí cání.

<sup>4</sup> De níní cusī inī ndá nú jíin maá Jētohō ō. De incā vuelta cáhān ni jā cusī inī nū.

<sup>5</sup> Sáhá vāha nú jíin ndācá nchivī, tácu cunī ji jā súcuán vāha inī nū. Chi maá Jētohō ō, ñatin-ni íyó yā jíin nú.

<sup>6</sup> Mā nácani ndasí inī nū sīquī ni iin. Chi sa cāhān nū jín Yāā Dios sīquī ndācá jā nácani inī nū. Chi cācān táhvī nū, de cāhān ndāhvī nū, de suni nacuetáhvī nū nūū yā.

<sup>7</sup> Ńúcuán de sāhá Yāā Dios jā coo ndeé coo siī ndasí inī nū, de sūcuán coo jín nū jondē mā jícūhun cā inī nū nāsa cúu jā sáhá yā jín nū. De coto vāha yā ánō nū jín jāá ntúnī nū, jā coo cuāhā tūhun ndeé tūhun siī inī jín nū sīquī jā yíhí nū ndahá Cristo Jesús.

*Jā ná cáni inī ō sīquī ndācá jā vāha*

<sup>8</sup> De iin-ni cā tūhun íyó, hermano. Cani inī ndá nū sīquī ndācá jā íyó ndāā, jín jā sáhá yíñúhún, jín ndācá tiñu jā sáhá vāha, jín tiñu íyó ndoo, jín ndācá jā íyó mānī inī, jín jā viī sáhá. De níni nūcūhun inī nū ndācá jā vāha jā sáhá jā nácuetáhvī nū nūū yā.

<sup>9</sup> Ndācá jā ní stéhēn ni nūū nū, jā ní ncutūha ndá nū nūū ni, jā ní jini nū nī ncāhān ni, jín jā ní jinī nū nī nsāhá nī, ndācá Ńúcuán suni sāhá ndá nū. Ńúcuán de maá Yāā jā jéhe tūhun ndeé tūhun siī inī, coo yā jín nū.

*Jā ní nsōcō nchivī Filipos nūū Pablo*

<sup>10</sup> De cúsiī ndasí inī ni sáhá maá Jētohō ō, chi mitan de nī ndijéhé tucu ndá nū jā chindeé nū nduhū. De nsūú jā ní naā inī nū sāhá nū sūcuán, chi sīquī jāá nduú ní íyo modo.

<sup>11</sup> De nsūú jā cāhān ni jā ndóho ndāhvī nī, chi ja nī ncutūha nī cúsiī inī ni jín jā névāha nī.

<sup>12</sup> Jínī ni cutecū ndāhvī nī, de jínī ni cutecū cuicá nī. Chi nī ncāan nī jín ndācá-ni, á jā ndahā chījin nī

á jā cuū ni sōco, á jā cunevāha cuāhā ni á jā cumanī nūū ni.

<sup>13</sup> Ndihi-ni cúu sáhá nī, chi maá Cristo jéhe yā fuerza inī ni.

<sup>14</sup> De vísō súcuán de vāha nī nsāhá ndá nú jā ní nchindeé nú nduhū jín tūndóhó jā ndóho nī.

<sup>15</sup> De ndá ndóhó nchivī űuū Filipos, ja jínī nū nāsa nī ncuu. Chi jondē quivī jā ní nquijéhé nī nácani nī tūhun jā scácu yā yóhó, tá nī nquee nī Macedonia vāji nī, de nī nsōcō ndá nú xūhún nūū ni sīquī jā ní nīhīn nū tūhun yā jā ní nacani nī. De ni iin grupo nchivī cándíja nduú ní nsáhá súcuán, chi ndá máá nú-ni.

<sup>16</sup> De tá nī īyo nī űuū Tesalónica de nī ntají ndá nú jacū jā jínī űūhún nī, nī nguenda iin ūū vuelta.

<sup>17</sup> De nsūú jā ndúcú nī jā cuāha nú nūū ni, chi sa cúnī ni jā ná cāyā cā tiñu váha ndá nú, tácuā cāyā tāhvī nū nūū Yāā Dios.

<sup>18</sup> Chi ja nī nīhīn ni ndihi jā jínī űūhún nī, de ndóo cā. De íyó cuāhā nūū ni, chi nī nīhīn ni jā ní ntají ndá nú vāji jín Epafrodito. De jā ní ntají ndá nú cúu tá cúu iin ofrenda jā āsīn jéhēn jā ní nsōcō nū nūū Yāā Dios, de cūsī inī yā jín.

<sup>19</sup> De Yāā Dios chi cuāha yā ndācá jā cúmanī nūū nū, chi cuicá ndasí yā jín ndācá jā váha jā viī íyó nūū Cristo Jesús.

<sup>20</sup> De ná cáhān ō jā viī ndasí cúñáhnú Tatá ó Yāā Dios níí cání. Amén.

### *Saludo jā sándhí*

<sup>21</sup> Cachī ndá nú nūū ndācá nchivī maá yā jā sáhá ndeé inī ji, cáchī ni, chi cándíja ji Jesucristo. De ndá hermano ō jā ndēē jín nī yáhá, cáhān dē jā sáhá ndeé inī ndá nú.

<sup>22</sup> De ndācá nchivī maá yā jā íyó yáhá, suni cáhān ji jā sáhá ndeé inī ndá nú. De nchivī jā ndeé vehe rey jā cúñáhnú Roma yáhá, ndá máá ji cúu jā cáhān cā sūcuán.

<sup>23</sup> De ñúhún inī ni jā maá Jētohō ō Jesucristo, ná sáhá cā yā jā váha ndá nú. Sūcuán ná cóo. Amén.

## **Nuevo Testamento en mixteco de Ocotepec New Testament in Mixtec, Ocotepec (MX:mie:Mixtec, Ocotepec)**

copyright © 1977 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Ocotepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixteco, Ocotepec [mie], Mexico

### **Copyright Information**

© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Mixtec, Ocotepec

### **© 1977, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

61c6fffd-2562-5253-8242-3993f51527e9